

Job

Chapter 33

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 וְאִלֹּם שָׁמַע-נָא אִיּוֹב מִלִּי וְכָל-דְּבָרֵי הָאָזְנוֹהָ:
H0238 H1697 H3605 H4405 H0347 H4994 H8085 H0199

“ইয়োব! এখন আমার কথা শুনুন! আমি যা বলি তা মন দিয়ে শুনুন!

2 הֲנִיחָ-נָא פְתַחַתִּי פִי דְבָרָה לְשׁוֹנִי בְּחִכִּי:
H2441 H3956 H1696 H6310 H4994 H2009

আমি বলবার জন্য প্রস্তুত!

3 יִשְׂרָ-לִבִּי אֲמָרִי וְרַעַת שְׁפָתִי בְּרוּר מִלָּלוּ:
H1305 H8193 H1847 H0561 H3476

আমার অন্তর সং তাই আমি সং বাক্যই বলবো! আমি যা জানি সে বিষয়ে আমি সত্যই বলবো!

4 רָוַח-אֶל עֲשָׂתִּי וְנִשְׁמַת שְׂרִי תַחֲנִי:
H2421 H7706 H5397 H0410 H7307

ঈশ্বরের আত্মা আমায় সৃষ্টি করেছে! ঈশ্বর সর্বশক্তিমানের নিঃশ্বাস আমাকে জীবন দিয়েছে!

5 אִם-תּוֹכַל הַשִּׁבְּנִי עָרְכָה לָפְנֵי הַתִּיצְבָּה:
H3320 H6440 H7725 H3201

ইয়োব! আমার কথা শুনুন এবং যদি প করেন আমার প্রশ্নের উত্তর দিন! আপনার উত্তর তৈরী করে রাখুন যাতে আপনি তর্ক করতে পারেন!

6 הֵן-אֲנִי כִפְּתִי לְאֵל מִחֲמֹר קִרְצָתִי גִם-אֲנִי:
H0589 H1571 H7169 H0410 H6310 H0589 H2005

ঈশ্বরের সামনে আপনি এবং আমি উভয়েই সমান! আমাদের দুজনকে ঈশ্বর মাটি দিয়ে সৃষ্টি করেছেন!

7 הֲנִיחָ-אֲמָתִי לֹא תִבְעֵתָּ אִאֲכָפִי עָלָיָהּ לֹא-יִכְבֹּד:
H3513 H3808 H0405 H1204 H3808 H0367 H2009

ইয়োব! আমাকে ভয় পাবেন না! আমি আপনার প্রতি কঠোর হব না!

8 אֶךְ-אֲמָרְתָּ בְּאָזְנִי וְקוֹל מִלִּין אֶשְׁמַע:
H8085 H4405 H0241 H0559 H0389

“কিন্তু ইয়োব! আমি শুনেছি! আপনি কি বলেছেন!

9 זָךְ-אֲנִי בָלִי פֶשַׁע תָּךְ אֲנִי וְלֹא-עֲוֹן לִי:
H5771 H3808 H0595 H2643 H6588 H1097 H0589 H2134

আপনি বলেছেন! ‘আমি শুচিশুদ্ধ! আমি নিষ্পাপ! আমি কোন তুল করি নি! আমি অপরাধী নই!

10 תָּן תְּנוּאוֹת עָלַי יִמָּצֵא יִחְשְׁבֵנִי לְאֵיִב לֹא: H2005 H8569 H4672 H2803 H0341

আমি কোন ভুল করি নি। কিন্তু ঈশ্বর আমার বিরুদ্ধে। ঈশ্বর আমার সঙ্গে শত্রুর মত ব্যবহার করেছেন।

11 יֵשׁוּם בְּדָר רָגַלְי יִשְׁמֹר כָּל- אֶרְחָתַי: H5465 H7272 H8104 H3605 H0734

ঈশ্বর আমার পায়ে শিকল পরিয়েছেন। আমার সব পথগুলি ঈশ্বর লক্ষ্য করেন।

12 הָן- נָאֵת לֹא- צָרָקָה אֶעֱנֶה כִּי- יִרְבֶּה אֱלֹהֵי מַאֲנוֹשׁ: H2005 H2063 H3808 H6663 H0433 H0582

“কিন্তু ইয়োব। এ ক্ষেত্রে আপনি ভুল করেছেন। আমি প্রমাণ করবো যে আপনি ভুল করেছেন। কেন? কারণ। যে কোন লোকের চেয়ে ঈশ্বর মহান।

13 מִדָּוִד אֲלֵיו רִיבוֹת כִּי כָל- יִרְבִּיו לֹא- יַעֲנֶה: H4069 H0413 H7378 H3605 H1697 H3808

আপনি ঈশ্বরের বিরুদ্ধে কেন অভিযোগ আনেন? কেন আপনি দাবী করেন। ঈশ্বর কোন লোকের অভিযোগের উত্তর দেন না? আপনি ভেবেছেন ঈশ্বর সবকিছুই আপনার কাছে ব্যাখ্যা করে দেবেন?

14 כִּי- בָאֵת יִדְבָר- אֵל וּבְשָׂמִים לֹא יִשְׁוֹרָה: H0259 H1696 H0410 H8147 H3808 H7789

হতে পারে ঈশ্বর যা করেন তিনি তার ব্যাখ্যা দেন। কিন্তু ঈশ্বর যে ভাবে কথা বলেন লোকে তা বোঝে না।

15 וּבְחָלוֹם חֲזִיוֹן לַיְלָה בְּנִפְל תִּרְדָּמָה עַל- אַנְשִׁים בְּתַנּוּמוֹת עָלַי מִשְׁכָּב: H2472 H2384 H3915 H5307 H8639 H0376 H8572 H4904

রাতে যখন লোকরা গভীর ঘুমে আচ্ছন্ন ঈশ্বর হয়তো তখন স্বপ্নে কথা বলেন।

16 אֲזַ וַיְלֵה אֲזַן אַנְשִׁים וּבְמִסְתָּרִים יַחְתֹּם: H1540 H0241 H0376 H4561 H2856

তখন তারা ভীষণ ভয় পায়। তখন তারা ঈশ্বরের সাবধান বাণী শোনে।

17 לְהַסִּיר אָרָם מַעֲשֶׂה וְגִוָּה מִנִּבְרַ יְכֻסָּה: H5493 H0120 H4639 H1466 H1397 H3680

ভুল কাজ করার থেকে বিরত হতে ঈশ্বর তাদের সতর্ক করে দেন এবং তাদের অহঙ্কারী হওয়া থেকে বিরত রাখেন।

18 יַחֲשֹׁךְ נִפְשׁוֹ מִי- שְׁחַת יַחֲתִיתוֹ מַעֲבָר בְּשָׁלַח: H2820 H5315 H7845 H7973

মৃত্যুলোক থেকে উদ্ধার করবার জন্য ঈশ্বর মানুষকে সতর্ক করে দেন। ধ্বংসোন্মুখ লোকদের পরিত্রাণ করার জন্য ঈশ্বর তা করেন।

19 וְהוֹכַח בְּמִכְאוֹב עַל- מִשְׁכָּבוֹ [וְרִיב] (וְרִיב) עֲצָמָיו אֶתָּן: H3198 H4341 H4904 H7379 H7230 H6106 H0386

“ঈশ্বর হয়ত একজন ব্যক্তিকে যন্ত্রণা দিয়ে শুধরে দেন। তাদের হাড়ের ক্রমাগত ব্যথা হতে পারে।

20 וְהִמָּוֶתוּ חַיָּתוֹ לָחֶם וְנִפְשׁוֹ מֵאֵכָל תִּאֲוָה:
H2092 H3899 H5315 H3978 H8378

তখন সে লোকটি খেতে পারে না। সেই লোকটির এত যন্ত্রণা থাকে যে সে সব চেয়ে ভালো খাবারকেও ঘৃণা করে।

21 יָכֹל בְּשָׂרוֹ מֵרָאִי [וּשְׁפִי] (וְשָׁפוּ) עֲצָמוֹתָיו לֹא רָאָ:
H3615 H1320 H7210 H8205 H8192 H6106 H3808 H7200

এ লোকটির গায়ের মাংস আর দেখা যায় না। এই লোকটির হাড়গুলো বেরিয়ে পড়ে।

22 וַתִּקְרַב לְשַׁחַת נִפְשׁוֹ וְחַיָּתוֹ לְמִמָּתָיִם:
H4191 H5315 H7845 H7126

এ লোকটি “গহবর” এর কাছাকাছি পৌঁছে যায়। ওর জীবনও মৃত্যুর কাছাকাছি চলে আসে।

23 אִם-יֵשׁ אֲעֹלֶיךָ מִלְּאָךְ מִלֵּיץ אֶחָד מִנִּי-אֱלֹהִי לְהִנָּדֵר לְאַרְבָּם יִשְׂרוֹ:
H3426 H4397 H3887 H0259 H0505 H5046 H0120 H3476

ঈশ্বরের হাজার হাজার দেবদূত আছে। হয়তো তাদের একজন দূত এই লোকের ওপর নজর রাখছে। সেই দূত হয়তো এই লোকটার জন্যই বলে এবং সে যা ভালো কাজ করেছে সে সম্পর্কেই বলে।

24 וַיִּחַנְנוּ וַיֹּאמְרוּ פְּדֵהָ מִכַּדָּת שָׁחַת מִצָּאֵתִי כָפָר:
H4672 H7845 H3381 H6308 H0559

হয়তো এই দূত এই লোকটির প্রতি সদয় হয়ে ঈশ্বরকে বলবে। ‘এই লোকটাকে গহবর থেকে উদ্ধার করে দিন! আমি ওর জীবনের জন্য একটি মুক্তিপন পেয়েছি।’

25 רָטַפְשׁ בְּשָׂרוֹ מִנֶּעַר יָשׁוּב לִימִי עֲלוּמִיו:
H5934 H3117 H7725 H5290 H1320 H7375

তখন এই লোকটির দেহ আবার তারুণ্যে ভরে উঠবে। যুবকাবস্থায় তার দেহ যেমন ছিল। ঠিক সে রকম হয়ে যাবে।

26 יַעֲתָר-אֶל-אַחֲוָה וַיִּרְצָהָ וַיֵּרָא פָּנָיו בְּתַרְוָהָ וַיֵּשֶׁב לְאַנְזֹשׁ צִדְקָתוֹ:
H6279 H0413 H0433 H7521 H7200 H6440 H8643 H7725 H0582 H6666

এ লোকটি ঈশ্বরের কাছে প্রার্থনা করবে এবং ঈশ্বর ওর প্রার্থনার উত্তর দেবেন। এই লোকটি আনন্দে চিৎকার করবে এবং ঈশ্বরের পূজা করবে। তার সংজীবনের জন্য ঈশ্বর তাকে পুরস্কৃত করবেন ও আবার সুন্দর ভাবে জীবনযাপন করবে।

27 וַיֵּשֶׁר-עַל-אַנְשִׁים וַיֹּאמְרוּ חֲטָאתִי וַיִּשָּׂר הָעֲוִיֹּתִי וְלֹא-שָׁוָה לִי:
H7789 H0376 H0559 H2398 H3477 H3808

এ ব্যক্তিটি লোকদের কাছে তার দোষ স্বীকার করবে। সে বলবে। ‘আমি পাপ করেছিলাম। আমি ভালোকে মন্দে পরিণত করেছিলাম। কিন্তু আমার যে শাস্তি প্রাপ্য ছিল। সে কঠিন শাস্তি ঈশ্বর আমাকে দেন নি!’

28 פָּדָה [נִפְשִׁי] (נִפְשׁוֹ) מִעֶבֶר בְּשַׁחַת [וְחַיָּתִי] (וְחַיָּתוֹ) בְּאוֹר תִּרְאָה:
H6299 H5315 H5315 H7845 H2016 H7200

আমার আত্মাকে ঈশ্বর পাতালের মধ্যে পতন থেকে রক্ষা করেছেন। আমি এখন আবার জীবনকে উপভোগ করতে পারি।’

29 הָן-כָּל-אֱלֹהִי יַפְעֵל-אֵל פְּעֻמִּים שְׁלֹשׁ עַם-נֹבֵר:
H2005 H3605 H0428 H6466 H0410 H6471 H7969 H1397

“এ লোকটার জন্য ঈশ্বর বার বার এই সব করেছেন।

30 לְהָשִׁיב נַפְשׁוֹ מִיָּד-שָׁחַת לְאֹזֶר בְּאֹזֶר הַחַיִּים:

[H0216](#) [H0215](#) [H7845](#) [H5315](#) [H7725](#)

কেন? ঐ লোকটিকে গহবর থেকে উদ্ধার করবার জন্য যাতে ঐ লোকটি আবার তার জীবনকে উপভোগ করতে পারে।

31 הַקָּשָׁב אִיּוֹב שָׁמַע-לִי הַחַרֹּשׁ וְאֲנֹכִי אֶדְבָּר:

[H1696](#) [H0595](#) [H8085](#) [H0347](#) [H7181](#)

“ইয়োব আমার দিকে মনোযোগ দিন আমার কথা শুনুন চুপ করুন এবং আমাকে কথা বলতে দিন।

32 אִם-יֵשׁ מַלְאִךְ הַשִּׁבְיָה רֹבֵר כִּי-הִפְצִיתִי צָדִיקָה:

[H6663](#) [H1696](#) [H7725](#) [H4405](#) [H3426](#)

কিন্তু ইয়োব আপনি যদি আমার সঙ্গে একমত না হতাহলে আপনি কথা বলে যান আমাকে আপনার যুক্তিগুলি বলুন কারণ আমি দেখাতে উদগ্রীব যে আপনি নির্দোষ।

33 אִם-אֵין אֶתָּה שָׁמַע-לִי הַחַרֹּשׁ וְאֶאֱלֹפֶה הַכִּמָּה: ֹ

[H2451](#) [H0502](#) [H8085](#) [H0369](#)

কিন্তু ইয়োব যদি আপনার কিছু বলবার না থাকে তাহলে আমার কথা শুনুন চুপ করে থাকুন আমি আপনাকে প্রজ্ঞা বিষয়ে শিক্ষা দিয়ে দেবো।”